

Инструкции по использованию

KitchenAid

Эта инструкция также доступна на нашем сайте: docs.kitchenaid.eu

Важные указания по безопасности	4
Установка	6
Защита окружающей среды	6
Поиск и устранение неисправностей	7
Сервис	7
Чистка	7
Использование	8
Эксплуатация	9
Уход	10

Важные указания по безопасности

ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВАЖНА.

В настоящем руководстве и на самом приборе содержатся важные указания по технике безопасности. Их необходимо прочесть и выполнять постоянно.

 Этот символ опасности указывает на наличие потенциальных рисков для пользователя и других людей.

Каждое указание по технике безопасности предваряется предупреждающим символом и следующими словами:

ОПАСНОСТЬ:

Опасная ситуация, с большой степенью вероятности приводящая к тяжелой травме.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: **Опасная**

ситуация, способная с некоторой вероятностью привести к тяжелой травме.

Все указания по технике безопасности отражают характер потенциальной опасности/предупреждения и показывают, как уменьшить риск травм, ущерба и поражения электрическим током, которые может повлечь за собой неправильное пользование прибором. Соблюдайте следующие инструкции:

- Монтаж и техническое обслуживание должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и местными правилами безопасности.
Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в этом руководстве.
- Перед выполнением любых операций по установке отключите прибор от электросети.
- Заземление прибора является обязательным. (не требуется для вытяжек класса II, обозначенных символом  на паспортной табличке).
- Кабель питания должен иметь длину, достаточную для подключения прибора к розетке электросети.
- Запрещается тянуть за кабель питания для извлечения вилки из розетки.
- После завершения установки электрические компоненты должны стать недоступны для пользователя.
- Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками или другими частями тела. Не пользуйтесь прибором, будучи разутыми.

- Детям (от 8 лет), лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицам с недостаточным опытом или знаниями в обращении с прибором можно пользоваться прибором только под присмотром или, если они проинструктированы о том, как им пользоваться и какие опасности при этом возможны. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети не должны осуществлять чистку и уход за прибором без надзора со стороны взрослых.
- Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в этом руководстве. Поврежденные детали следует заменять оригинальными запасными частями. Все прочие работы по техническому обслуживанию должны выполняться квалифицированным специалистом.
- Необходимо присматривать за детьми и не разрешать им играть с прибором.
- При сверлении стен или потолка исключите повреждение электрических соединений и / или трубопроводов.
- Вентиляционные каналы должны всегда выводить отработанный воздух наружу.
- Отработанный воздух не должен выводиться через дымоход, используемый для вытяжки продуктов сгорания газа или иного топлива, для него должен быть предусмотрен отдельный выход. Должны соблюдаться все национальные предписания, относящиеся к удалению паров.
- Если вытяжка используется одновременно с другими приборами, работающими на газе или других видах топлива, отрицательное давление в помещении не должно превышать 4 Па (4 x 10⁻⁵ бар). Поэтому необходимо обеспечить адекватную вентиляцию помещения.
- Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за последствия ненадлежащего использования прибора или неправильные настройки на пульте управления.
- Только регулярная очистка и техобслуживание могут гарантировать надлежащее функционирование и достаточную производительность прибора. Регулярно удаляйте налет с загрязненных поверхностей во избежание скапливания жира. Регулярно очищайте или заменяйте фильтры.

- Несоблюдение инструкций по чистке вытяжки, а также очистке и замене фильтров может привести к пожару.
- Никогда не открывайте вытяжку без установленных жировых фильтров и регулярно контролируйте ее.
- Эксплуатация газовых приборов под вытяжкой разрешена только с установленными конфорками.
- При одновременном использовании более трех газовых конфорок вытяжка должна работать на уровне мощности 2 или более высоким. Это позволит предотвратить застой тепла в приборе.
- Прежде чем прикасаться к лампам, убедитесь, что они остыли.
- Вытяжку нельзя использовать или оставлять без правильно установленных ламп, так как это может вызвать поражение электрическим током.
- Любые работы по установке и техническому обслуживанию выполняйте в защитных перчатках.
- Это изделие не предназначено для применения вне помещений.
- При пользовании варочной панелью доступные части вытяжки могут сильно нагреваться.

- Запрещается поджигать блюда (фламбировать) под прибором. Использование открытого огня может привести к пожару.
- Не оставляйте сковороды во время жарки без присмотра, так как раскаленное масло может вызвать возгорание.

Утилизация бытовых приборов

- Данный прибор изготовлен из материалов, пригодных к переработке или повторному использованию. Утилизируйте прибор в соответствии с местными правилами утилизации отходов. Перед утилизацией приведите прибор в негодность, отрезав кабель питания.
- Дополнительную информацию о правилах обращения с бытовыми электроприборами, их утилизации и переработке можно получить в соответствующих государственных органах, службе сбора бытовых отходов или в магазине, где был приобретен прибор.

СОХРАНЯЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Заявление о соответствии СЕ

- Данное изделие разработано, изготовлено и выпущено в продажу в соответствии со следующими нормами:
 - цели безопасности согласно Директиве по низковольтному оборудованию 2014/35/EU;
 - требованиям экодизайна Европейского Регламента № 65/2014 и № 66/2014 в соответствии с Европейским стандартом EN 61591
 - требования по защите согласно Директиве по ЭМС 2014/30/EU.
 Электробезопасность прибора гарантирована только в том случае, если он правильно подключен к контуру заземления, выполненному в соответствии с действующими нормативами.

Советы по экономии энергии

- В начале готовки включите вытяжку на минимальной скорости, а после завершения готовки дайте ей поработать еще несколько минут.
- Увеличивайте скорость только при большом количестве дыма или пара, а настройку «Boost» используйте только в крайнем случае.
- Для эффективного устранения запахов заменяйте угольные фильтры по мере необходимости.
- Для сохранения эффективности жировых фильтров очищайте их по мере необходимости.
- Используйте максимальный диаметр всасывающей системы, указанный в настоящем руководстве, для повышения эффективности и снижения уровня шума.

Установка

После распаковки прибора проверьте, не был ли он поврежден во время транспортировки. В случае возникновения вопросов или проблем обращайтесь к продавцу или в сервисный центр. Во избежание повреждений рекомендуется снимать прибор с подложки из полистирола только перед установкой.

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

этот прибор имеет большую массу; для подъема и установки вытяжки потребуются, по меньшей мере, один помощник.

Минимальное расстояние между решеткой над конфорками на верхней стороне плиты и нижней стороной вытяжки должно составлять не менее 50 см для электрических плит и 65 см для газовых или комбинированных плит.

Перед установкой проверьте также минимальные расстояния, указанные в руководстве к плите.

Если в инструкциях по установке плиты указано большее расстояние между конфорками и вытяжкой, соблюдайте это расстояние.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке изделия, соответствует напряжению сети в вашем доме.

Эта информация указана на внутренней стороне вытяжки, под жировым фильтром. Замена сетевого шнура (тип H05 VV-F 3 x 0,75 мм²) должна выполняться квалифицированным электриком. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если кабель питания вытяжки оснащен вилкой, подключите прибор к розетке, которая соответствует действующим нормам и расположена в доступном месте. Если вилки нет (прямое подключение к электросети) или розетка недоступна, установите стандартный двухполюсный автоматический выключатель, который позволит полностью изолировать прибор от сети в случае перенапряжения категории III, в соответствии с правилами электромонтажа.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Прежде чем пользоваться прибором

Удалите с принадлежностей все защитные элементы из картона, прозрачную пленку и наклейки.

Убедитесь, что прибор не был поврежден в процессе транспортировки.

В процессе эксплуатации

Не ставьте тяжелые предметы на прибор — это может привести к его поломке.

Не подвергайте прибор атмосферным воздействиям.

Защита окружающей среды

Утилизация упаковочных материалов

Упаковочный материал на 100% пригоден для переработки, о чем свидетельствует соответствующий символ . Различные части упаковки должны быть утилизированы в полном соответствии с действующими местными нормами по утилизации отходов.

Утилизация прибора

- Данный прибор имеет маркировку в соответствии с Европейской Директивой 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Обеспечив правильную утилизацию данного прибора, вы сможете предотвратить потенциальный ущерб окружающей среде и здоровью человека.

- Символ  на самом изделии или на сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдать на переработку в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования.

Поиск и устранение неисправностей

Прибор не работает:

- Проверьте, есть ли в электросети напряжение и правильно ли подсоединен ли к ней прибор.
- Выключите и снова включите вытяжку и проверьте, не исчезла ли неисправность.

Вытяжка плохо вытягивает воздух:

- Проверьте, установлена ли скорость вытяжки воздуха на нужный уровень;

- Проверьте, чисты ли фильтры;
- Проверьте, свободны ли вентиляционные каналы;

Не работает внутреннее освещение:

- Проверьте, требует ли лампа замены;
- Проверьте, правильно ли установлена лампа;

Сервис

Прежде чем обращаться в сервисный центр:

1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно, следуя указаниям, приведенным в разделе «Поиск и устранение неисправностей».
2. Выключите и снова включите вытяжку и проверьте, не исчезла ли неисправность.

Если после выполнения вышеописанных действий неисправность устранить не удалось, обратитесь в ближайший сервисный центр.

Всегда предоставляйте следующую информацию:

- краткое описание неисправности;
- тип и модель прибора;

- сервисный номер (число после слова «Service» на паспортной табличке) внутри прибора. Кроме того, сервисный номер указан на гарантийном документе;
- ваш полный адрес;
- ваш номер телефона;

SERVICE 0000 000 00000



При необходимости ремонта обратитесь в авторизованный **сервисный центр** (это гарантирует использование оригинальных запчастей и правильное выполнение ремонта).

Чистка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не пользуйтесь пароочистителями.
- Отсоедините прибор от сети электропитания.

ВАЖНО: Запрещается использовать коррозионно-активные или абразивные моющие средства. При случайном попадании таких средств на поверхность прибора немедленно протрите ее влажной тряпкой.

- Протирайте поверхности влажной тряпкой. При сильном загрязнении добавьте в воду несколько капель моющего средства. Протрите насухо сухой тряпкой.

ВАЖНО: запрещается использовать абразивные губки, металлические щетки или металлические мочалки. Это может привести к повреждению эмалированных поверхностей.

- Пользуйтесь специальными чистящими средствами для очистки наружных поверхностей и соблюдайте указания их производителей.

ВАЖНО: не реже одного раза в месяц очищайте фильтры от отложений масла и жира.

Использование

Вытяжка рассчитана на использование в вариантах вентилирования или фильтрации.



Вариант вентилирования

В этом случае пары отводятся наружу из здания по специальной трубе, подсоединенной к соединительному кольцу в верхней части вытяжки. Внимание! Вытяжная труба не входит в комплект поставки и должна приобретаться отдельно.

Диаметр вытяжной трубы должен соответствовать диаметру соединительного кольца.

Горизонтально проходящую вытяжную трубу следует слегка (примерно на 10°) наклонить и направить вверх для облегчения выпуска воздуха из помещения наружу.

Внимание! Если вытяжка комплектуется фильтром с активированным углем, его потребуется снять.

Соедините вытяжку и выпускные отверстия на стенах с диаметром, равным диаметру выпуска воздуха (соединительный фланец).

Использование труб и выпускных отверстий в стенах малого диаметра приведет к ухудшению характеристик всасывания и существенному усилению шума.

Производитель не несет ответственности за указанные эффекты.

- Используйте трубу минимально необходимой длины.
- Используйте трубу с минимально возможным количеством колен (макс. угол колена: 90°).
- Избегайте резких изменений сечения трубы.
- Внутренние поверхности трубы должны быть максимально гладкими.
- Труба должна быть изготовлена из сертифицированного материала.



Вариант с фильтром

Для этого необходим фильтр с активированным углем, который можно приобрести у обычного поставщика.

Фильтр удаляет жир и запахи из вытягиваемого воздуха перед тем, как вернуть его в помещение через верхнюю выпускную решетку.

Модели без всасывающего двигателя работают только в режиме трубопровода и требуют подключения к внешнему всасывающему устройству (не входит в комплект поставки).

Инструкции по подсоединению прилагаются к периферийному всасывающему устройству.

Установка

Минимальное расстояние между конфорками на варочной поверхности и нижней частью вытяжки не должно быть меньше 30 см для электрических плит и 35 см для газовых или комбинированных плит. Если инструкцией по установке для газовой плиты предусмотрено большее расстояние, необходимо соблюдать это расстояние.

Электрическое подключение

Характеристики электрической сети должны соответствовать значениям на паспортной табличке, расположенной внутри вытяжки. Если кабель питания вытяжки оснащен вилкой, после установки подключите прибор к розетке, которая соответствует действующим нормам и расположена в доступном месте. Если вилки нет (прямое подключение к электросети) или розетка недоступна, установите стандартный двухполюсный автоматический выключатель, который позволит полностью изолировать прибор от сети в случае перенапряжения категории III, в соответствии с правилами электромонтажа.

Предупреждение! Перед подсоединением контура вытяжки к электрической сети и проверкой работоспособности обязательно убедитесь в правильности сборки силового кабеля.

Монтаж

Расширенный комплект дюбелей прилагается для крепления вытяжки на большинство типов стен / потолков. Тем не менее, квалифицированный специалист должен проверить пригодность материалов в зависимости от типа стены / потолка. Прочность стены / потолка должна быть достаточной для выдерживания массы вытяжки. Запрещается крепление этого прибора к стене при помощи клея для кафельной плитки, цемента или герметика. Разрешен только поверхностный монтаж.

При наличии панелей и / или стен и / или боковых стенок проверьте, достаточно ли места для установки вытяжки, и будет ли легкодоступна панель управления.

Только для некоторых моделей

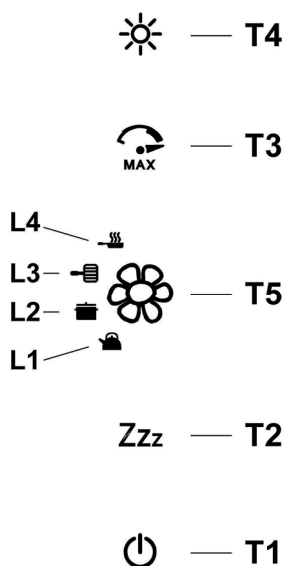
Декоративную вентиляционную трубу можно приобрести как дополнительное оборудование.

Спросите у авторизованного дилера, предусматривает ли имеющаяся в вашем распоряжении модель такую возможность.

Мы рекомендуем устанавливать вытяжку после приобретения вентиляционной трубы, что позволит уверенно выбрать наиболее подходящий вариант монтажа.

Эксплуатация

Высокую скорость всасывания следует использовать при наличии концентрированных кухонных паров. Рекомендуется включить всасывание за 5 минут до начала приготовления пищи и оставить его включенным во время приготовления и в течение примерно 15 минут после завершения готовки.



T1. Вытяжка ВЫКЛ

Нажмите кнопку, и вытяжка отключится независимо от выполняемого режима.

T2. «Тихий» режим

Этот режим не зависит от вида приготовления пищи.

Нажмите кнопку для включения вытяжки в тихом режиме.

Нажмите кнопку T1 или T2, и вытяжка будет выключена.

T3. Режим «ускорения»

Этот режим не зависит от вида приготовления пищи.

Нажмите эту кнопку при чрезвычайно интенсивном парении.

Нажмите кнопку T1 или T3, и вытяжка будет выключена.

T4. Подсветка ВКЛ/ВЫКЛ

Нажмите кнопку для включения или отключения подсветки.

T5. Режим приготовления пищи

Нажимайте кнопку циклично для активации различных режимов всасывания.

Каждый режим связан с определенными видами приготовления пищи.

Это позволяет обеспечить оптимальное всасывание для различных нужд.

Сигнальный светодиод соответствует каждому режиму всасывания.

- **Режим «Медленное приготовление», светодиод L1 вкл**

Нажимайте эту кнопку при приготовлении овощей в сковороде, разогреве продуктов питания или напитков (молока, кофе, чая).

- **Режим «кипячения», Светодиод L2 вкл**

Нажимайте эту кнопку при приготовлении соусов, хлеба, вареных овощей и супов, а также кипячении продуктов (например, макарон).

- **Режим «гриля», Светодиод L3 вкл**

Нажимайте эту кнопку при приготовлении еды на гриле или противне.

- **Режим «жарения», Светодиод L4 вкл**

Нажимайте эту кнопку при жарке продуктов (например, мяса, картошки, овощей).

Для выхода из выбранного режима всасывания нажмите следующие кнопки:

Кнопка T1 вытяжка ВЫКЛ

Кнопка T2 Активация «тихого» режима

Кнопка T3 Активация «ускоренного» режима

Сообщение о неисправности

В случае неисправности двигателя (остановка, перегрев и т.п.) будут заблокированы все функции двигателя (за исключением подсветки), кнопки T2, T3, T5 и светодиоды L1, L2, L3, L4 будут мигать.

После исчезновения аварийного сигнала вытяжка выключается.

Нажмите кнопку T1, и вытяжка будет выключена.

Если неисправность сохраняется, вытяжка переходит в аварийный режим, и все функции блокируются. Обратитесь в сервисный центр.

Уход

ВНИМАНИЕ! перед выполнением любых работ по техобслуживанию изолируйте вытяжку от электрической сети, выключив коннектор и отсоединив предохранитель. Если прибор соединен штекером с розеткой, необходимо извлечь штекер из розетки.

Чистка

Вытяжку следует очищать регулярно (по меньшей мере, с той же частотой, что и техобслуживание жировых фильтров) изнутри и снаружи. Для очистки используйте салфетку, пропитанную нейтральным жидким моющим средством. Не используйте абразивные материалы. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ СПИРТ!**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: нарушение основных рекомендаций по очистке вытяжки и замене фильтров может привести к возгоранию. Поэтому рекомендуется соблюдать указанные инструкции.

Производитель не несет никакой ответственности за любые повреждения двигателя или возгорания, возникшие вследствие неправильного техобслуживания или нарушения вышеперечисленных правил.

Паровой фильтр

Паровой фильтр должен быть всегда закрыт слева и открываться только для техобслуживания (например, очистки или замены фильтров).

Масляный фильтр (рис. 8-24)

Уловители жировых частиц.

Подлежат ежемесячной очистке (или в соответствии с показаниями системы индикации засорения фильтра – при ее наличии на приобретенной модели) с мягким моющим средством, вручную или в посудомоечной машине, на которой следует выставить низкую температуру и сокращенный цикл.

При очистке в посудомоечной машине жировой фильтр может слегка обесцветиться, что не повлияет на его фильтрующие свойства. Откройте паровой фильтр. Для извлечения жирового фильтра потяните за пружинную ручку.

Фильтр с активированным углем (только для варианта с фильтром) Рис. 23 Он поглощает неприятные запахи, образующиеся при приготовлении пищи.

Фильтр с активированным углем можно промывать каждые два месяца горячей водой с подходящим моющим средством или очищать в посудомоечной машине при температуре 65°C (при использовании посудомоечной машины установите полный цикл и не добавляйте посуду).

Удалите избыточную воду, не повреждая фильтр, затем, для полного высыхания, положите его в духовку на 10 минут при 100° C. Заменяйте теплоизоляционный мат каждые 3 года или в случае повреждения ткани.

• Монтаж

Откройте паровой фильтр и снимите жировой фильтр.

Установите фильтр с активированным углем на заднюю часть жирового фильтра и зафиксируйте двумя стержнями.

Внимание! Стержни входят в комплект поставки фильтра с активированным углем, а не вытяжки.

• Фильтр снимается в обратном порядке.

Замена ламп

Вытяжка оснащена системой светодиодной подсветки.

Светодиоды обеспечивают оптимальную подсветку, служат в 10 раз дольше традиционных ламп и позволяют сэкономить 90% электроэнергии.

Для замены обратитесь в сервисный центр.



FOR THE WAY IT'S MADE.

Напечатано в Италии

07/16

400010893107

